



Tupolev Tu-144D

Die Tupolev Tu-144 (russ. : -144, NATO-Codename : *Charger*, engl. : „Schlachtröss“) war das erste Überschallverkehrsflugzeug der Welt. Entwickelt wurde sie vom Konstruktionsbüro Tupolev des sowjetischen Flugzeugkonstruktors Alexei Andrejewitsch Tupolev. Die höchst interessante und spannende Geschichte zu und um dieses Flugzeug umspannt mehrere markante Punkte: In den 60er Jahren wetteiferten die Konstrukteure der britisch/französischen „Concorde“ und der russischen Tupolev TU-144 darum, wer als erster ein Überschall-Verkehrsflugzeug in die Luft bringen würde. Die Russen hatten die Nase vorn: Am 31. Dezember 1968 erhob sich der erste Prototyp der Tupolev TU-144 in den Himmel : 61 Tage bevor der französisch-britische Parallelentwurf Concorde seinen ersten Testflug hatte. Gebaut wurden danach ab 1969 bis zur Einstellung des Programms 1984 noch ein Vorserienexemplar und 15 Serienmaschinen, von denen die letzte jedoch nie komplettiert wurde. Es sollte sich zeigen, dass die Tu-144 eine unausgereifte Konstruktion war. Sie flog zwar als erstes Überschallpassagierflugzeug, erreichte als erstes Flugzeug Schallgeschwindigkeit und auch doppelte Schallgeschwindigkeit; die Konstruktion wurde aber bis zur Serienreife extrem geändert, was fast einer Neukonstruktion gleich kam. Einer der Gründe hierfür könnte gewesen sein, dass Tupolev zwar ein sehr erfahrener Überschallflugzeugbauer mit einer sehr langen Liste von Langstreckenbomben in ihren Auftragsbüchern war – aber im Vergleich eher wenig Erfahrung im Bereich der zivilen Luftfahrt hatte. Trotzdem das Konstruktionsbüro Tupolev zu diesem Zeitpunkt das einzige der Sowjetunion, und eines der wenigen weltweit, das sowohl über Erfahrungen im Bau von Überschallflugzeugen (Tu-22-Bomber, Tu-128-Langstreckenjäger) als auch von großen Verkehrsflugzeugen (Tu-104, Tu-114, Tu-124) verfügte. Gleichsam gelang es dennoch, ein sehr interessantes Design mit vielen praktischen Lösungen für ein zu dieser Zeit sehr fortschrittliches Überschallverkehrsflugzeug, in einem bis dahin unerforschten Bereich bereit zu stellen. wie zum Beispiel die vorderen Canards vorflügeln zur Verbesserung der Langsam Flugeigenschaften. Am 3. Juni 1973 erlebte das Programm einen herben Rückschlag, als die vierte je gebaute (die erste Serienmaschine) Tu-144S bei der Flugschau in Le Bourget bei Paris auf den Vorort Goussainville abstürzte Als die Besatzung versuchte, einen starken Sturzflug abzufangen, wurde die Struktur der Maschine überlastet und brach in geringer Höhe auseinander. Warum die Tu-144 überhaupt in den Sturzflug übergang, für den sie nicht ausgelegt war, ist nach wie vor ungeklärt. Es gibt verschiedene Thesen bzw. Gerüchte hierzu. Nach entsprechend mehrjährigen Weiterentwicklungen nahm die TU-144 im November 1977 den Liniendienst zwischen Moskau und Alma Ata auf. Nach einem weiteren Absturz und aufgrund der mangelnden Wirtschaftlichkeit wurde diese Flüge wieder eingestellt - der letzte reguläre Flug einer Tupolev TU-144 erfolgte 1978. es wurde nur 16 Maschinen dieses Typen produziert. Ein kurzes Wiedergeburt erlebte die Tupolev als die Nord Amerikanischen NASA und Boeing zwischen 1995 und 1998, eine Reihe von Tests in einer Umgebaute Version als Test Plattform für Überschall Flüge nutzten. mit dieser Maschine wurden sogar 14 Welt Rekorde aufgestellt.

Technische Daten :

Crew	3
Passengers	135
Antrieb	4 Turbofan Engines
Triebwerk Model	Kuznezow / Kuznetsov NK-144
Triebwerk Leistung	1275 kN 28663 lbf
Geschwindigkeit	2400 km/h 1296 kts
Maximale flughöhe	18.000 m 59.055 ft
Reichweite	6.501 km 3.510 NM
leer Gewicht	85.000 kg 187.393 lbs
Maximale Start Gewicht	180.000 kg 396.832 lbs
Flügel Spannweite	28,80 m 94,5 ft
Flügel Fläche	438,0 m 4715 ft
Länge	65,70 m 215,6 ft
Höhe	12,50 m 34,4 ft

Tupolev Tu-144D

The Tupolev Tu-144 (Russian: -144, NATO Codename: *Charger*, English. „War Horse“) was the first supersonic transport aircraft in the world. It was developed by the Tupolev Design Bureau of the Soviet aircraft designer Alexei Andreyevich Tupolev. The highly interesting and exciting history about and around this aircraft encompasses several salient points: During the 1960s, the designers of the Anglo / French „Concorde“ and the Russian Tupolev TU-144 competed against each other to become the first ever aircraft manufacture to launch a supersonic transport aircraft into the sky. The Russians were a nose ahead: On 31 December 1968 the Tupolev TU-144 prototype lifted into the sky: 61 days before the Anglo / French parallel design Concorde made its first test flight. From 1969 onwards, a further prototype was followed by 15 production aircraft - the last of which was never completed - until the program was terminated in 1984. It was later to be shown however that the Tu-144 was not a fully developed design. Although it was the first supersonic passenger aeroplane - the first aeroplane to reach supersonic speed and indeed twice the speed of sound, prior to series production however its design was changed in the extreme and almost equated to a completely new design. One reason for this could have been that although Tupolev was a very experienced manufacturer of supersonic aircraft with a large number of long-range bombers in their order books – it had in comparison relatively little experience in the field of civil aviation. Nevertheless, at this time the Tupolev design bureau was the only design bureau in the Soviet Union and one of the few world wide that had experience both in the construction of supersonic aircraft (Tu-22 bombers, Tu-128 long-range fighters) as well as large commercial aircraft (Tu-104, Tu -114, Tu-124). That said, Tupolev succeeded in a producing a very interesting design with many practical solutions - such as the front canards to improve low speed handling characteristics - for what was then, a very advanced supersonic transport aircraft in a previously unexplored area of aviation. The program however suffered a major setback on 3 June 1973 as the fourth Tu-144S (and the first production aircraft) crashed on the outskirts of Goussainville during the Paris Air Show in Le Bourget. As the crew tried to pull out of a sharp nose-dive at low altitude, the structural integrity of the aircraft collapsed and it broke apart. It is still unclear why the Tu-144 went into a nose dive for which it was not designed. There are many rumours and theories hereto. In November 1977 after several more years of development the TU-144 commenced public service on the route between Moscow and Alma Ata. After a further accident and due to the lack of profitability these flights were discontinued. The last regular flight of a Tupolev TU-144 was in 1978. Only 16 of these aircraft were produced. The Tupolev experienced a short renaissance between 1995 and 1998 when the North American Space Agency (NASA) and Boeing used a modified version as a test platform for a series of tests into supersonic flight. This aircraft even established as many as 14 world records.

Technical Data:

Crew	3
Passengers	135
Engines	4 Turbofan Engines
Engine Type	Kuznetsov NK-144
Engine Power	1275 kN 28663 lbf
Speed	2400 km/h 1296 kts
Maximum Flight Altitude	18.000 m 59.055 ft
Range	6.501 km 3.510 NM
Empty Weight	85.000 kg 187.393 lbs
Maximum Take-off Weight	180.000 kg 396.832 lbs
Wing Span	28,80 m 94,5 ft
Wing Area	438,0 m 4715 ft
Length	65,70 m 215,6 ft
Height	12,50 m 34,4 ft
ICAO Code	T144
NATO Code	Charger

Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!

DE: Achtung: Jedes Teil ist nummeriert (1). Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammer zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastikteile in einer milden Waschlösung reinigen und an der Luft trocknen, damit der Farbstrich und die Abziehhilfen besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob Teile passen, Klebstoff sparsam auftragen Chrom und Farbe an den Klebeflächen entfernen. Kleine Teile anschieben, bevor sie vom Rahmen entfernt werden (4) (5). Farben gut durchtrocknen lassen, erst dann den Zusammenbau fortsetzen. Jedes Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschleiben und mit Löschpapier andrücken.

NL: OPGELTE: Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het afbramen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de geklijde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chrom en verf van de lijmlakken verwijderen. Kleine onderdelen vervoer voordat ze van het raam worden verwijderd (4) (5). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met de montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water dopen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier andrukken.

GB: ATTENTION: Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and paint from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press on with blotting paper.

F: ATTENTION: lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires: couteau et lime pour ébarber les pièces (2); élastiques, ruban adhésif et pinces à linge pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et la peinture des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la groupe (4) (5). Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez-le sur emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptados. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies de pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de despegarlas de su sujeción (4) (5). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se sequen bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y sumergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel secante.

I: ATTENZIONE: Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tener presente la successione delle fasi di assemblaggio. Attrezzi necessari: coltello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2); nastro adesivo e mollette da bucato per tenere insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcolata. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbinino bene tra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere colore e colore dalle superfici da incollare. Dipingere i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far seccare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicare il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionsnerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Vardera detalj är numrerad (1). V g beakta följden i monteringsanvisningen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa delarna rena (2), gummiband, tejp och klädknåpar för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör plastdelarna i en mild tvättmedelslösning och torka dem i luftren för att lacket och dekaler skall hålla bättre. Kolla, om delarna passar ihop innan du klistrar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lack från ytor, som kommer att limmas ihop. Måla de små delarna innan du avlägsnar dem från ramen (4) (5). Låt lacket torka ordentligt innan du försätter med sammansättningsfärg. Skär av varje dekalmotiv enskilt och doppa det i varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från papperet genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med lösknåpar.

DK: BEMÆRK: Inden sammensætningen begynder, skal byggevejledningen læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rækkefølgen af monteringsrinnene skal overholdes. Nødvendigt værktøj: Kniv og fil til afgrøning af delene (2); gummibånd, tape og tøjklammer til at holde de kledede (3) enkeltdele sammen. Plastikdelene renses i en mild sæbeud og lufttørres så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klæbefladerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4) (5). Lad farven tørre godt før sammensætningen fortsættes. Overføringsbilledernes motiver skæres ud enkeltvis og dyppes ca. 20 sek. i varmt vand. Skub motivet fra papiret og tryk det fast med træknåper.

GR: ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν τη συναρμολόγηση, διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προεξέτε τη σειρά "των βημάτων" συναρμολόγησης. Απαιτούμενα εργαλεία: μαχαίρι και λίμα για τη κλάση των εξαρτημάτων (2), λαστιχάκια ταινία, κολλητική ταινία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτημάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα "λαγασκό" καθαριστικό διάλυμα και στεγνώστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρχει καλύτερη πρόσφυση του χρώματος και των χαλκοκρανιών. Πριν το κόλλημα, ελέγξτε αν ταίριαζουν μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επαλείψτε οικονομικά την κόλλα. Απομακρύνετε από τις επηρεάζουσες επικαθλίξεις, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα μικρά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε τα χρωματισμένα και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περίπου 20 δευτερόλεπτα. Απομακρύνετε το μοτίβο από το χαρτί, στο σηματοδοτούμενο σημείο και πιέστε το με το στουπόχαρτο.

N: OBS! Les nøye igjenom monteringsanvisningen før sammenbyggingen. Hver del er nummerert (1). Folg rekkefølgen på monteringsrinnene. Nødvendig verktoy: Kniv og fil for fjerning av grader på delene (2), gummibånd, tape og klesklyper for å holde sammen de limede enkeltdelene (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem lufttørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. Før pålimning må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern krom og farge på klebeflatene. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene tørke godt før sammensetningen fortsettes. Skjær ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skyv motivet fra papiret på det merkede stedet og trykk på med trekknåper.

P: ATENÇÃO: Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas de montagem. Ferramentas necessárias: Faca e lixa para aparar e rebobar das peças (2), elástico, fita adesiva e moltes de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, de forma que o demão de tinta e os decalques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verifique se as peças encaixam; utilize a cola em pouca quantidade. Eliminar o cromado e a tinta das superfícies a serem coladas. Não passar cola nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes de retirá-las da grade (4) (5). Deixar a tinta secar completamente para depois continuar com a montagem. Cortar separadamente cada um dos decalques e mergulhá-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Decalcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mata-borrão.

FIN: HUOMIO: Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoamista. Jokainen osia on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvittavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purreitten poistamiseen (2); kumi nauha, teippiä ja pyykkipoikia yhteensitsemiseen osien paikallaanpitämiseksi (3). Puhdista muoviosat miedolla pesuaineliuoksella ja anna niiden kuivua itsestään, jotta maali ja siirtokuvat tarttuvat niihin paremmin. Tarkasta ennen liimausta, että osat sopivat toisiinsa; levitä liimaa säästeliäisesti. Poista kromaus ja maali liimoista. Maalaa pienet osat ennen kuin irrotat ne pinnasta (4) (5). Anna maalin kuivua kunnon ennen kuin jätät kokoamisen. Leikkaa jokainen siirtokuva erikseen irri ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvio paperin merkitystä kohdasta samalla painamalla imupaperi kuvion toista puolta vasten.

Read before you start!

RUS: Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и зажимы для сушки белья для прижи-мания склеиваемых отдельных деталей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и переводные картинки лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхностей склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую переводную картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд опустить в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

PL: UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: nóż oraz pilnik do usunięcia zardzieńców z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamki do bielizny dla przytrzymania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylpność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejeniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczędnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do klejenia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farbę dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miejsce i docisnąć bibułą.

TR: DİKKAT: Model yapımına başlamadan önce açyklamaları dikkatle okuyunuz. Modelde kullanılan her parçaya bir numara verilmiştir (1). Montaj yapımı sırasında dikkat ediniz. Gereklili altterleri: Parçaları bağı bulundukları çerçeveden çıkarmak için maket bıçağı ve çapakları için almalı için ebe (2). Yapıtları sürdükten sonra parçaları yapışması için bir arada tutmaya yarayan paket lastiği, selen teyp ve çamaşır mandalı (3). Boyanın ve çykarılmaları daha iyi yapışması ve kalıcı olması için plastik parçaları deterjanlı suda temizleyip odada kurumaya bırakınız. Yapıtları sürmeden önce parçaları karışıkly olarak birbirlerine tam uyum ymadıyını kontrol ediniz, yapıtlarıyılacak yüzeylerde boya kalıntısı ve krom varsa temizleyiniz. Yapıtları idareli kullanınız. Küçük parçaları bağı bulundukları çerçeveden çykarmadan önce boyayınız (4) & (5). Boya iyice kuruduktan sonra montaj devam ediniz. Her çykartmayı önce kağıdı ile birlikte kesin ve iyik suda 20 saniye kadar bekletiniz. Çykartmayı model üzerinde yapıtlarıyılacak yüzeye koyunuz, üzerinden kuruma kağıdı ile hafifçe bastıryrken çykartmanın altındaki kağıdı yavaşça çekiniz.

CZ: POZOR: Před sestavením montážního návodu důkladně pročíst. Každý díl je očíslován (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůz a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryžová páska, lepidlo a koflíky na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastu hmoty vyčistit v roztoku jemného pracího prostředku a nechat vyschnout na vzduchu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkontrolovat, zdali díly ležící; lepidlo nanášet úsporně. Chrom a barvu na lepených plochách odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobře proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě vyřznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stráčícího papíru.

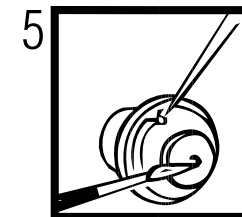
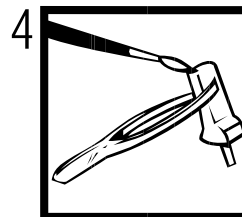
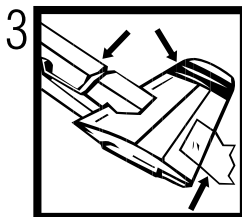
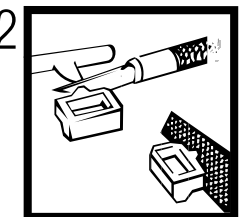
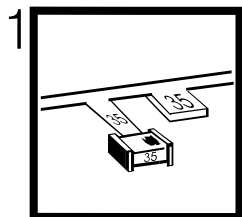
H: FIGYELEM: Az összeállítás előtt az építési útmutatót alaposan át kell olvasni. Minden alkatrészt számmal lát-tak el (1). A szerelési lépések sorrendjére ügyelni kell. Szükséges szerszámok: kés és reszelő az alkatrészek sor-játlanításához (2); gumiszalag, ragasztószalag és ruhacsipesz az összeszerasztott alkatrészek megtartásához (3). A műanyag alkatrészeket lágy mosószeres oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék-bevonat és a matricák jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrészek összeillenek-e; a ragasztóanyagot takarékosan kell felhordani. A krómot és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A kis méretű alkatrészeket a keretből történő eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól megszáradni, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. Minden matrica-motívumot egyesével kell kivágni és kb. 20 másodpercre meleg vízbe kell áztatni. A motívumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspa-rral felnyomni.

SLO: OPOZORILO: Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila zaEuporabo. Vsak del je označen (1). Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožek in pilica zaočevanje delov (2), elastika, lepilni trak in ključice za držanje zlepljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepke boljše prijmejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Predvidno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašajo lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele polbarvaj preden jih odstraniš iz okvirja (4) (5). Barva naj se dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsako nalepko izreži in potopi vtoplo vodo (cca. 20 sekund), jo odstrani iz papirja, položi na odgovarjajoče mesto in pritisni s pivknomo.

SK: POZOR: Pred začatím stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebne nástroje: Nôž aEpilník na oddelenie dielov zErámečka a ich začistenie (2), gumíčky do vlasov, lepiaca páska štípe na prádlo, pre pridržavanie jednotlivých lepených dielov (3). Diely zEplastu odmasť vEšľabšom roztoku čistiaceho prostriedku (saponátu) aEnechať uschnúť na vzduchu za účelom lepšej prilnavosti lepidla, farieb aEnepliek. Pred lepením skontroluj, či diely ležujú. Lepidlo nanášaj úsporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatne odstráň. Malé diely naEfarbiť ešte pred ich odobratím zErámečka (4) (5). Farby nechať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vEzostavovaní. Každú nálepku vystrihniť jednotlivú aEponoriť do vlahe nej vody približne na 20 sekund. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zEžnosného papiera aEjmieme ju pritlačiť kErovrchu nosným papierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE INAINTE DE ASAMBLARE. FIECARE COMPONENTA ESTE NUMEROTATA. ASAMBLATI IN ORDINEA INDICATA PE SCHEMA. PIESELE SE DESPRIND DE PE RAMA CU UN CUTTER.BAVURILE SE INLATAURA CU O PILA FINA. CURATATI PIESELE CARE SE IMBINA DE GUMASIMULARE DE VOPESA SU CURATATI CU O SOLUTIE DE DETERGENT. VOPSTI PIESELE MICI INAINTE DE DESPRINDEREA DE PE RAMA. LASATI VOPESEAU SA SE USUCE BINE SI NUMAI APOI CONTINUATI ASAMBLAREA. TAIATI FIECARE TRANSFER INDIVIDUAL SI IMERSATI IN APA CALDA CCA 20 SEC. TRANSFERATI IN POZITIA DORITA APOI APASATI CU O HARTIE. FOLOSITI NUMAI ADEZIVI SI VOPESELE REVELL.






BG: ВНИМАНИЕ! Следвайте указаната схема. Всяка част е номерирана. Спазвайте последователността на етапите на стобяването. Необходими инструменти: нож и пила за отстраняване или чистиране на отделните части; гумена лента, лейкопласт и шинки за пране за да задржите заедно съединените части след запленването им. Пластмасовите елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перлен препарат, да се изплакнат и да се остават да изсъхнат, за да се постигне по-добро слепване на боята или ваденката. Нанесете боята върху малките части преди да ги делите от шаблона. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със стп обаяването. Преди нанасяне на лепилото изсъхнете те боята от повърхностите за слепване. Преди запленване проверете дали ча стите пасват идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка и една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отгнетете ваденка та от указаното място на хартията и я поийте леко с поиявателната хартия а.



Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.
Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.
 Sirvance tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes etapas de construcción.
Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.
 Huomioi seuraavat symbolit, jotta käytätään seuraavissa kokoomisvaiheissa.
Leggiate il simbolo come beninteso i monteringsstadien som følger.
 Prosze zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych.
Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılacak olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat ediniz.
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.
Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.
 Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.
Observe: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.
 Loga vniigst marke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggefaser.
Позначайте, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.
 Παρακάτω προσέξτε τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βιαιόμενες αναμονές.
Dbejte prosím na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.
 Prosimo za Vašu pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.

 Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen Soak and apply decals Mouiller et appliquer les décalcomanies Transfer in water even laten weken en aanbrengen Remojar y aplicar las decalcomanías Pôr de molho em água e aplicar o decalque Immergere in acqua ed applicare decalcomanie Blöt och fäst dekalerna Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen Fukt motivet i varmt vann og for det over på modellen Dypb bildet i vann og sett det på Переводную картинку намочить и нанести Zmękczycy kalkomanie w wodzie a następnie nakleić βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun Öbtsikát namočit v vode a umistit a matricát vizben beáztatni és felhelyezni Preslaćka potopiti v vodo in zateřn nanašati	 Zur Anbringung der Abziehbilder empfohlen Recommended for affixing the decals Recommande pour l'application des décalcomanies Aanbeveien voor het aanbrengen van de transfers Recomendado para fijar las calicas Posiglio raccomandato para aplicar os decalques Racomandato per applicare le decalcomanie Rekomenderas för montering av dekaler Anbefales til påsætning og placering af decals Рекомендується використовувати для фіксації переводних картинок на поверхності моделі Zaleca do nanoszenia kalkomanii Сувоитрати гідну епіткіткітну тув етікитів. Dekalerin yapıştırılmasında kullanılması tavsiye edilir Přípravek na zleřšení přilnavosti obitisků Matrica lagitio Priporočajo za prileževanje nalepk Odporúčanie na zlepšenie priľnavosti nálepiek RECOMANDAT PENTRU APLICAREA ACTIVILORULOR Подрождно за фиксация на картини върху повърхността на модела	 Kleben Glue Coller Lijmen Engomar Color Incollare Limmas Limmas Limmas Limes Lim Клеить Przykleić κόλλημα Yapıştırma Lepení ragasztani Lepiti	 Nicht kleben Don't glue Ne pas coller Niet lijmen No engomar Não color Non incollare Limmas ej Älä limmaa Skal IKKE limes Ikke lim Не клеить Nie przyklejać μη κολλάτε Yapıştırma yapmayın Nelepiti nem szabad ragasztani Ne lepiti	 Wahlweise Optional Facultatif Naar keuze No engomar Alternado Facultativo Valfritt Vaihtoehtoisesti Valgfritt Valgfritt На выбор Do wyboru εναλλακτικά Seçmeli Voliteľné tetszés szerinti način izbire	 Klebeband Adhesive tape Dévridor de ruban adhésif Plakband Fita adesiva Cinta adhesiva Nastro adesivo Tejp Tape Tape Klejka лента Taşma Klejaca κόλλητική ταινία Yapıştırma bandı Lepici páska ragasztószalag Traka za leplom	 Klarsichtteile Clear parts Pièces transparentes Transparente onderdelen Limpiar las piezas Peça transparente Parte transparente Genomskänliga detaljer Läpinäkyvät osat Gjennomsiktige deler Прозрачные детали Elementy przezroczyste διαφανή εξαρτήματα Şeffaf parçalar Průzračné díly áttetsző alkatrészek Deli ki se jasno vide
 Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen Repeat same procedure on opposite side Opérer de la même façon sur l'autre face Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto Stessa procedura sul lato opposto Upprepa proceduren på motsatta sidan Toista sama toimenpide kuten vieraissellä sivulla Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side Gjenta prosedyren på siden tværs overfor Повторять такую же операцию на противоположной стороне Taki sam przebieg czynności powtórzyc na stronie przeciwnej επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın Stejný postup zopakovat na protilehlé straně ugyanzati a folyamatot a szemben található oldalon megismételni Isti postopek ponoviti in na suprotni strani	 Abbildung zusammengesetzter Teile Illustration of assembled parts Figure représentant les pièces assemblées Afbeelding van samengevoegde onderdelen Ilustración piezas ensambladas Figura representando peças encaixadas Ilustrazione delle parti assemblate Bilden visar dalarna hopsatta Kuvaa yhteenliitetystä osista Illustrasjonen viser de sammensatte delene Illustrasjon, sammensatte deler Изображение смонтированных деталей Rysunek złożonych części απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων Birleştirilen parçaların şekli Zobrazení sestavených dílů Összeállított alkatrészek ábrája Slika slopljenega dela	 Mit einem Messer abtrennen Detach with knife Détacher au couteau Met een mesje afsnijden Separar con un cuchillo Separar utilizando uma faca Staccare col coltello Skär loss med kniv Irrotta veitsellä Adskilles med en kniv Skjær av med en kniv Отделять ножом Odciać nożem διαχωρίστε με ένα μαχαίρι Bir bıçak ile kesin Oddélit pomocí nože kés segítségével leválasztani Oddélti z nožem	 Bauteile trocken lassen Allow the parts to dry Laisser sécher les pièces Oderdelen laten drogen Dejar secar os piezas Deixar secar os componentes Far asciugarsi i componenti Anna osien kuivua La delene tørke Lad komponenterne tørre Låt byggdelarna torka Дать деталям высохнуть Części pozostawić do wyschnięcia Αφήστε τα μέρη να στεγνώσουν Yarı parçaların kurumaya bırakınız Alkatrészeket hagyja száradni Jednotlivé díly nechte zaschnout Posušite da sestavni deli posušijo	 Anzahl der Arbeitsgänge Number of working steps Nombre d'étapes de travail Het aantal bouwstappen Número de etapas de trabalho Numero di passaggi Antall arbeidsmoment Työvaiheiden lukumäärä Antall arbeidstrinn Antall arbeidstrinn Количество операций Liczba operacji αριθμός των εργασιών İş safhalarının sayısı Počet pracovných operaci munkafolyamatok száma Številka koraka montaže		

<p>* Nicht enthalten Not included Non fourni</p>	<p>Behoort niet tot de levering No incluido Non compresi</p>	<p>Não incluído Ikke medsendt Ingår ej</p>	<p>Ikke inkluderet Eivät sisälly Δεν συμπεριλαμβάνεται</p>	<p>He содержится Nem tartalmazza Nie zawiera</p>	<p>Ni vsebovano Icerisindé bulunmamaktadır Není obsaženo</p>
--	--	--	--	--	--

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagebereit halten.
 GB: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.
NL: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.
 NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.
E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.
 I. Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.
P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.
 S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.
FIN: Huomioi ja säilytä ohjeet varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.
N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.
 PL: Śoobdaty przyłagaemy tekst p technice bezpieczeřności, chraniać go w łegko dostępnym miejscu.
 RU: **Stosovaci się do załožczonej karty bezpieczeřstwa i mieć ją stale do włgądu.**
 GR: Προσεξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διαθέσιμη ασ.
TR: Ekteki güvenliik talimatlarını dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.
 CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.
H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!
 SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingegangene Reklamationen werden von uns nicht angenommen!**
 Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden. Unsere Adresse: Revell GmbH, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.
This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorization by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde.
This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH, Orchard Mews, 18c High Street, Tring, Herts., HP23 5AH, Great Britain.
For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.
 Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.
 Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.
 Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.
 Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.
Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw bezorg dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.
Ons adres is: Revell GmbH, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.
Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Använda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende farger

Надвидже фарге
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

A

weiß, glänzend 4
white, gloss
blanc, brillant
wit, glansend
blanco, brillante
branco, brilhante
bianco, lucente
vit, blank
valkoinen, kiiltävä
hvid, skinnende
hvit, blank
белый, блестящий
biały, błyszczący
λευκό, γυαλιστερό
beyaz, parlak
biła, leskliá
fehér, fényes
bela, bleskajoča

B

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrijs, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Světlo šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

C

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antracite, mate
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasitti, himmeä
koksgrå, mat
antrasitt, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, matt

D

feuerrot, glänzend 31
fiery red, gloss
rouge feu, brillant
rood helder, glansend
rojo fuego, brillante
vermelho vivo, brilhante
rosso fuoco, lucente
eldröd, blank
tulipunainen, kiiltävä
ildröd, skinnende
ildröd, blank
огненно-красный, блестящий
czerwony ognisty, błyszczący
κόκκινο φωτιάς, γυαλιστερό
αλεξιματώ, μεταλλικό
ateş kırmızı, parlak
ohnivě červená, lesklá
tűzpiros, fényes
огенй рдеца, блескаюча

E

aluminium, metallic 99
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metalizado
aluminio, metálico
aluminium, metalico
alumiini, metallikiilto
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metáll
aluminium, metalik

F

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metalico
silver, metallic
hopea, metallikiilto
sølv, metallak
sølv, metallic
серебристый, металл
srebro, metaliczny
ασήμι, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metáll
srebrna, metalik

G

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, métallique
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metalico
järnfarig, metallic
teräksenvärinen, metallikiilto
jern, metallak
jern, metallic
stalnoy, metallik
želazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

H

hellgrau, seidenmatt 371
light grey, silky-matt
gris clair, satiné mat
lichtgrijs, zijdemat
gris claro, mate seda
cinzeno claro, fosco sedoso
grigio chiaro, opaco seta
ljusgrå, sidenmatt
vaaleanharmaa, silkinhimmeä
lysegrå, silkematt
lysgrå, silkematt
светло-серый, шелковисто-матовый
jasnoszary, jedwabisto-matowy
ανοιχτό γκρι, μεταξωτό ματ
açık gri, ipek mat
světlošedá, hedvábně matná
világosszürke, selyemmatt
svetlo siva, svila mat

80 %

I

20 %

aluminium, metallic 99 +
aluminium, metallic
aluminium, métallique
aluminium, metalizado
aluminio, metálico
aluminium, metalico
alumiini, metallikiilto
aluminium, metallak
aluminium, metallic
алюминиевый, металл
aluminium, metaliczny
αλουμινίου, μεταλλικό
aluminium, metalik
hliníková, metaliza
aluminium, metáll
aluminium, metalik
messing, metallic 92
brass, metallic
laiton, métallique
messing, metallic
látón, metalizado
latão, metálico
ottone, metalico
mässing, metallic
messinki, metallikiilto
messing, metallak
messing, metallic
латунный, металл
mosiądz, metaliczny
ορείχαλκου, μεταλλικό
pirinç, metalik
mosazná, metaliza
sárgaréz, metáll
mesing, metalik



zur besseren Ausbalancierung mit einem Gewicht beschweren
Add weight for improved stability
Pour une mise en place correcte allourdir
Voor evenwicht gewicht aanbrengen
Colocar un peso para obtener un mejor equilibrio
Utilizar um peso para melhor balanceamento
Per un migliore bilanciamento metterci su un peso
belasta med en vikt för bättre balansering
paremman tasapainon saavuttamiseksi kuormita painolla
Til bedre afbalansering vedhænges en vægt
For bedre avbalansering - belast med en vekt
для лучшего отбалансирования положить груз
dla lepszego wyównowazenia obciążyc ciężarkiem
για την καλύτερη αντιτάθμιση τοποθετείτε ένα βάρος
Daha iyi dengelemek için bir ağırlık koyun
Za účelem lepšího vyvázení zatížiti závažím
a jobb kiegyenlítés érdekében egy nehezéssel ellátni
Zaradi boljše ravnoteže postaviti kontratežo z tegom

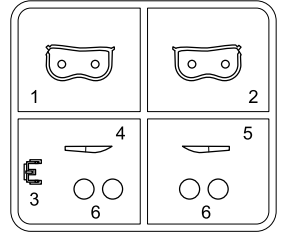
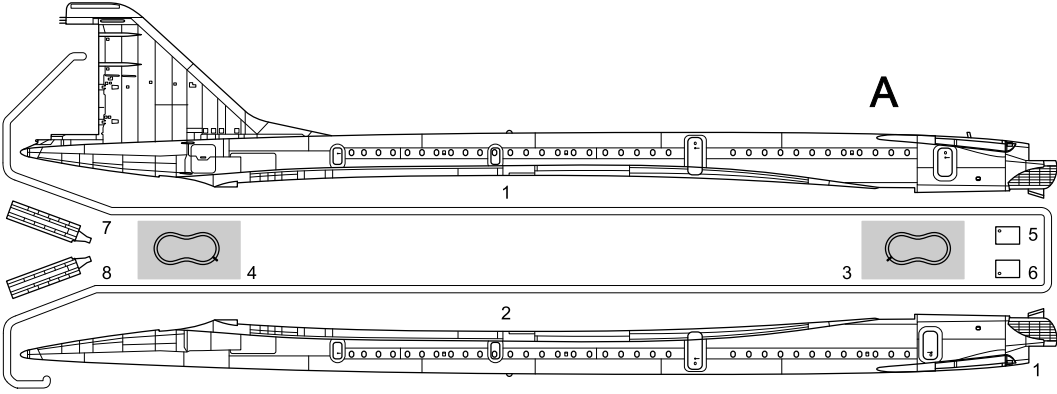
Nicht enthalten
Not included
Behoort niet tot de levering
No incluido
Non compresi
Não incluído
Ikke medsendt
Ingår ej
Ikke inkluderet
Eivät sisälly
Не содержится
Nem tartalmazza
Nie zawiera
Ni vsebovano
İçerisinde bulunmamaktadır
Není obsaženo



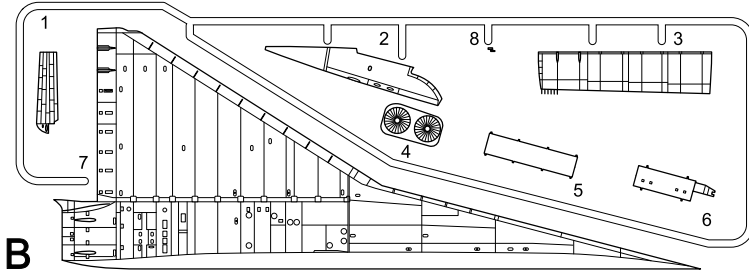
Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Просверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξτε τρύπα
Delik açın
Vyvrťat díru
lyukat fúrni
Narediti lukinjo



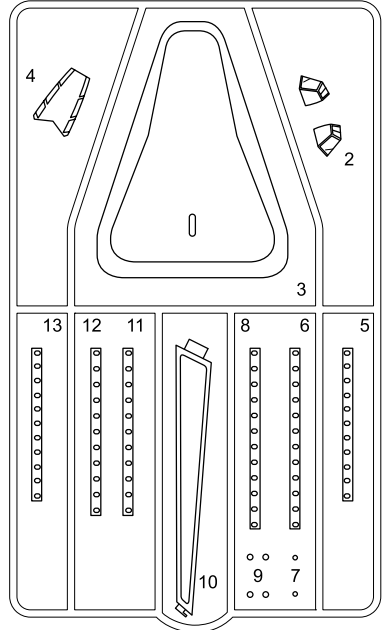
Nicht benötigte Teile
Parts not used
Pièces non utilisées
Niet benodigde onderdelen
Piezas no necesarias
Peças não utilizadas
Parti non usate
Inte använda delar
Tarpeettomat osat
Ikke nødvendige dele
Deler som ikke er nødvendige
Неиспользованные детали
Elementy niepotrzebne
μη χρησιμοποιούμενα εξαρτήματα
Gereksiz parçalar
Nepotřebné díly
fel nem használt alkatrészek
Nepotrebni deli



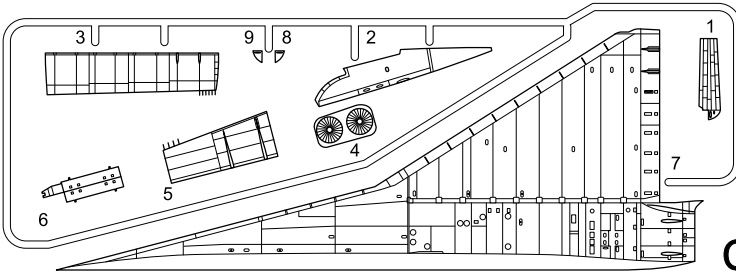
H



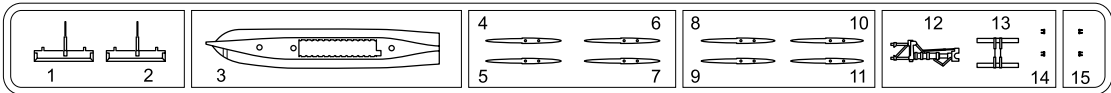
B



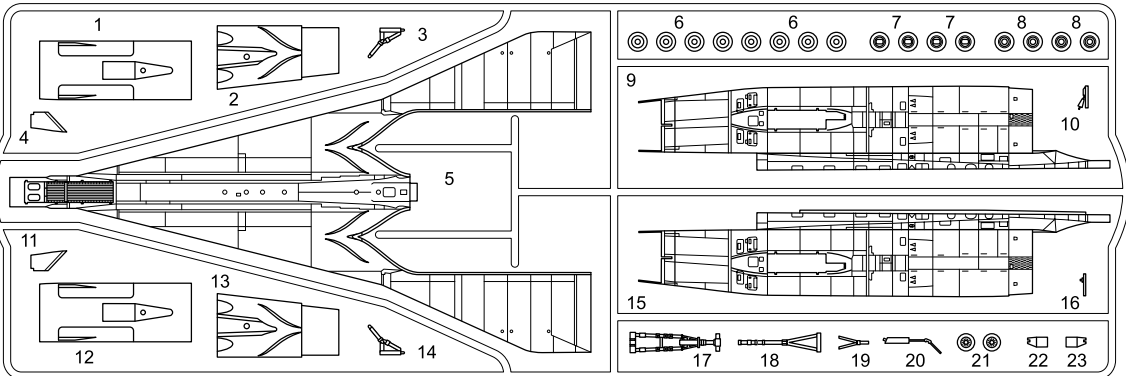
G



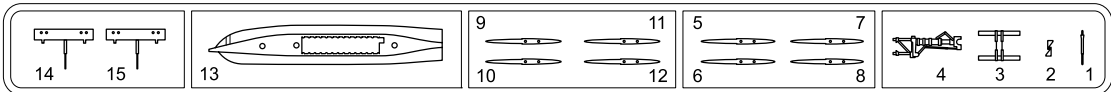
C



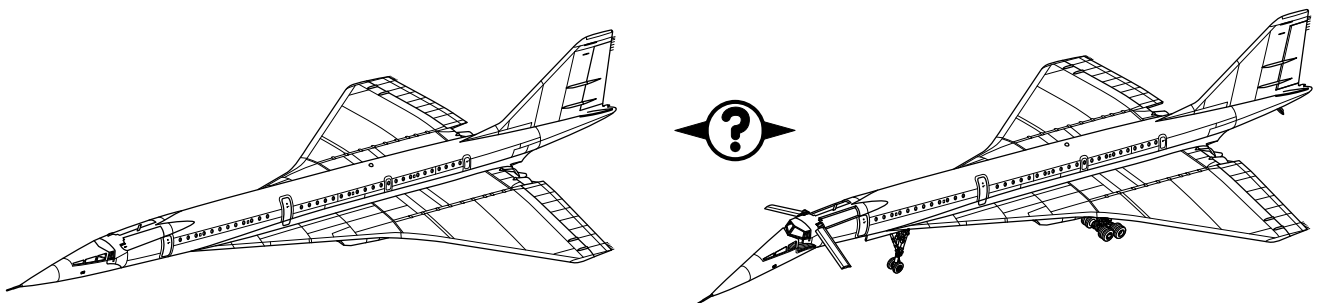
E

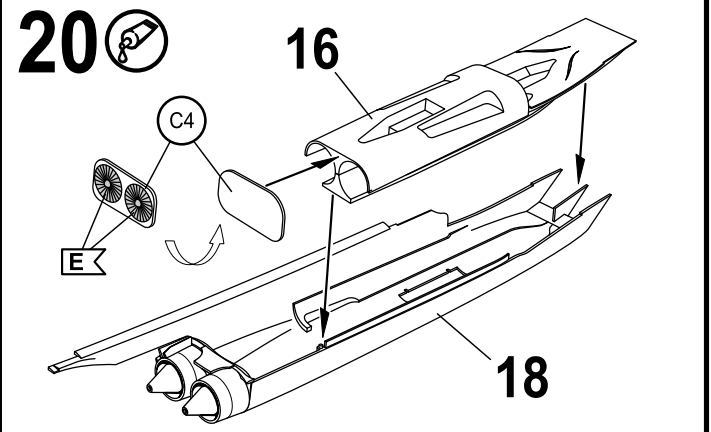
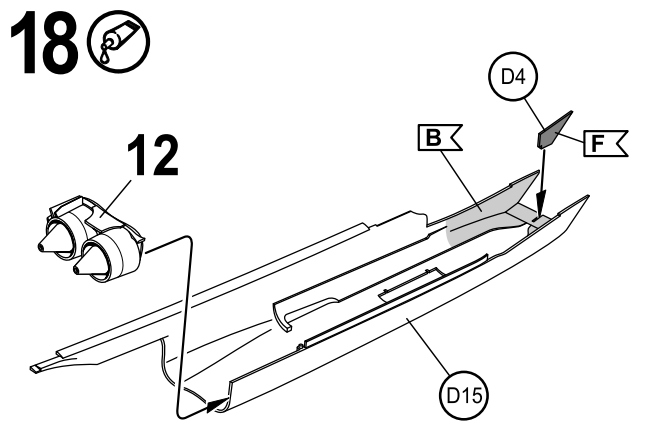
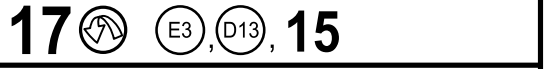
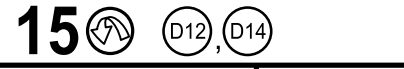
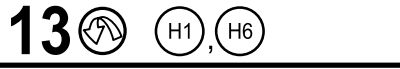
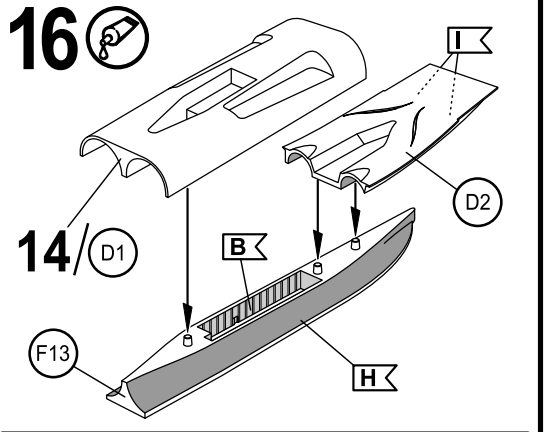
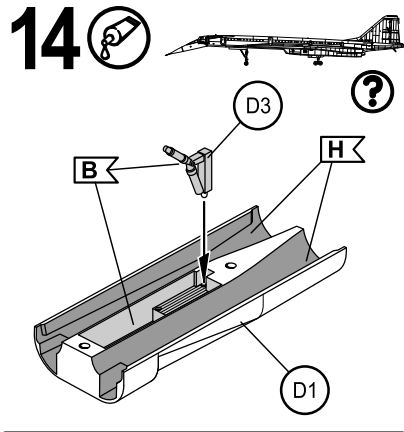
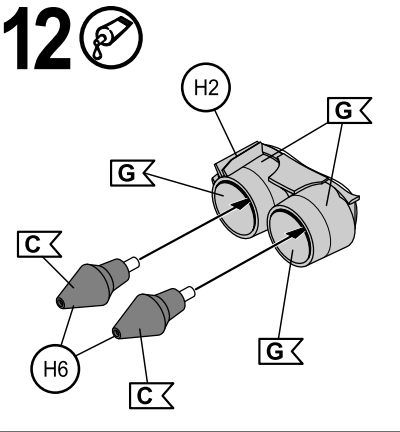
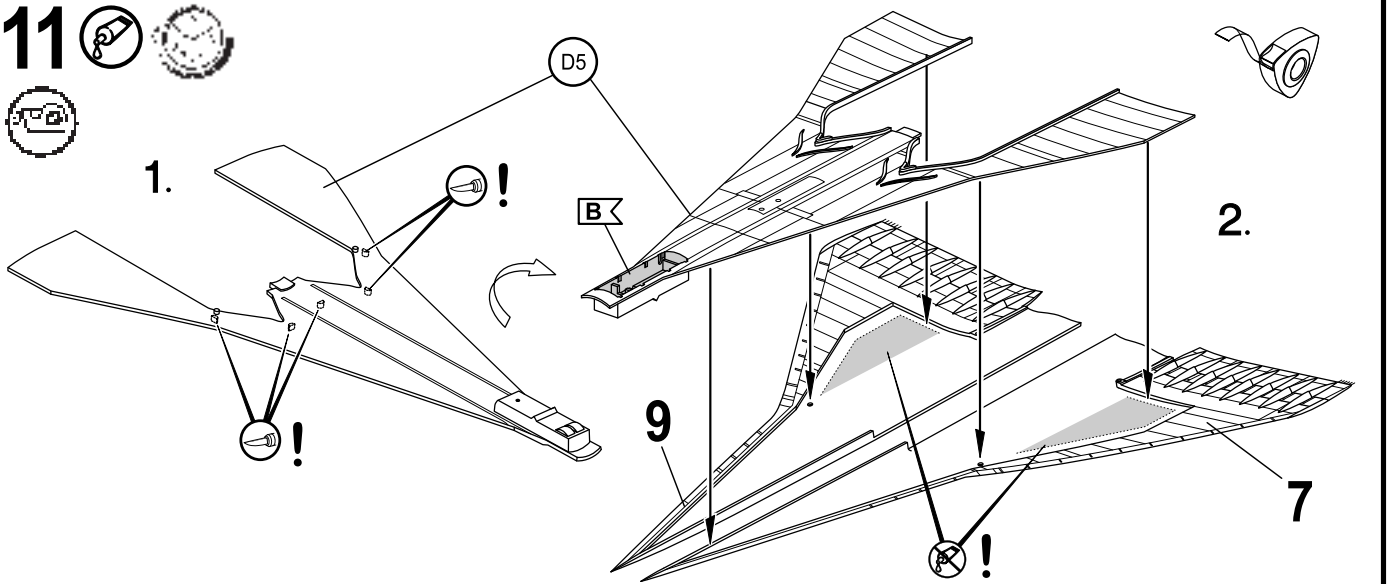
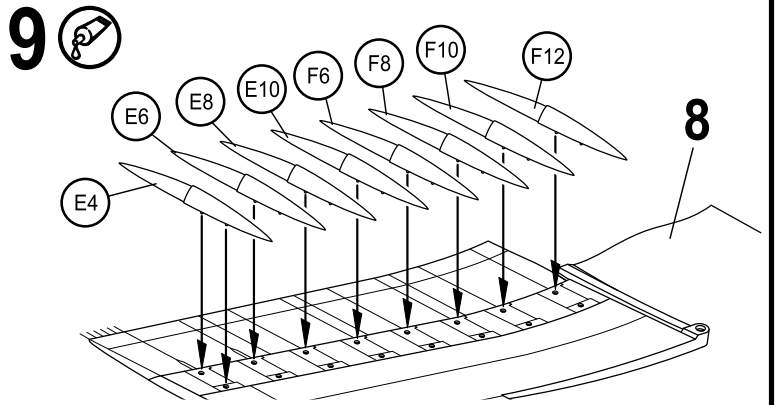
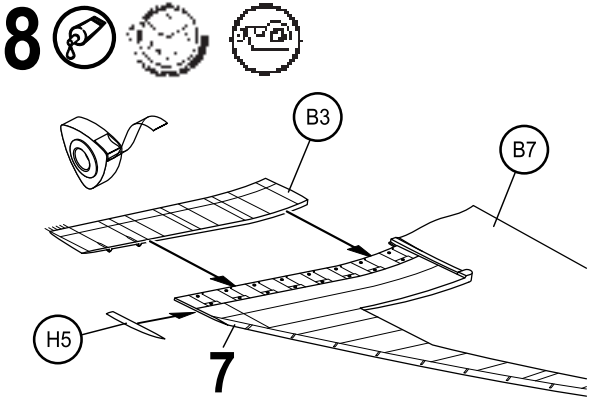


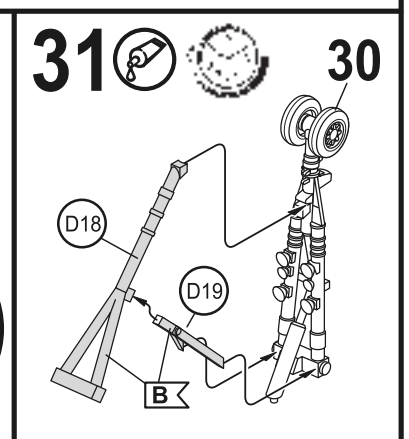
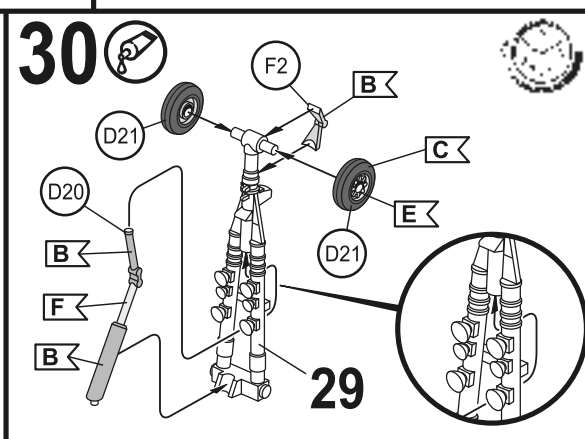
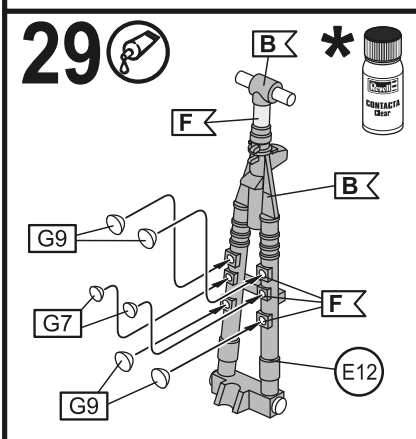
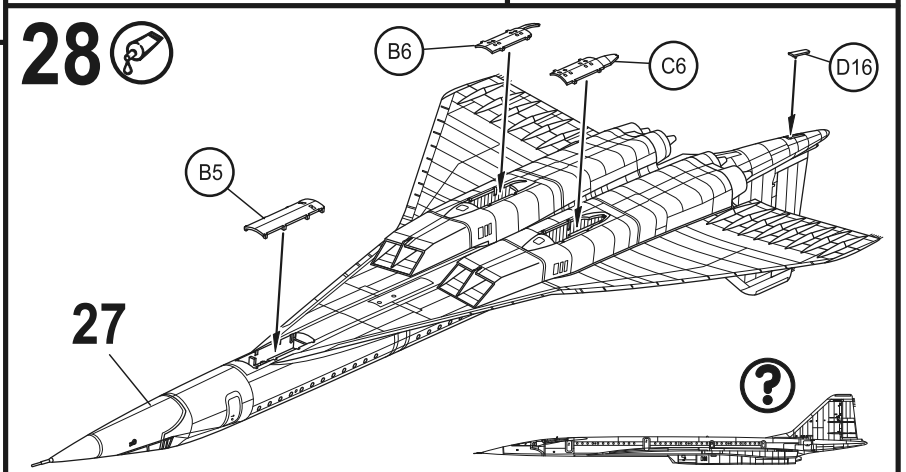
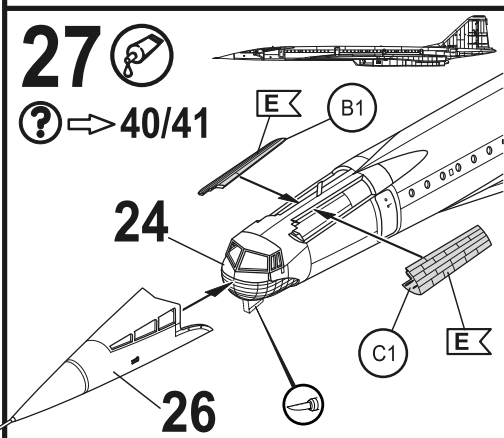
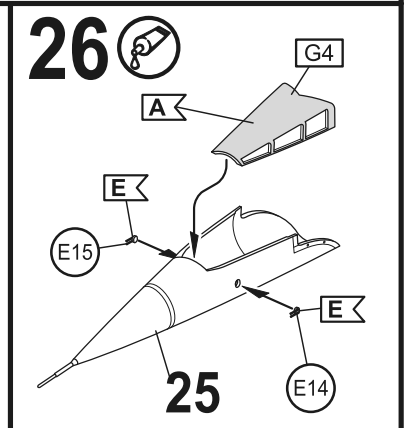
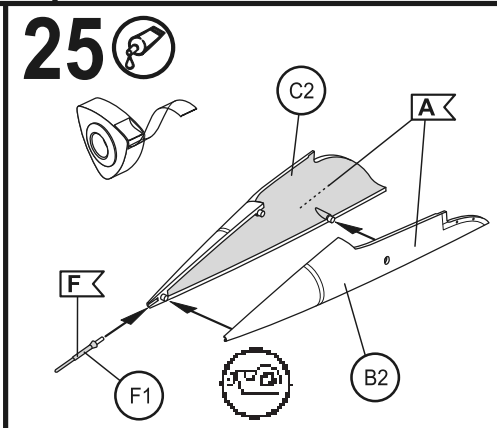
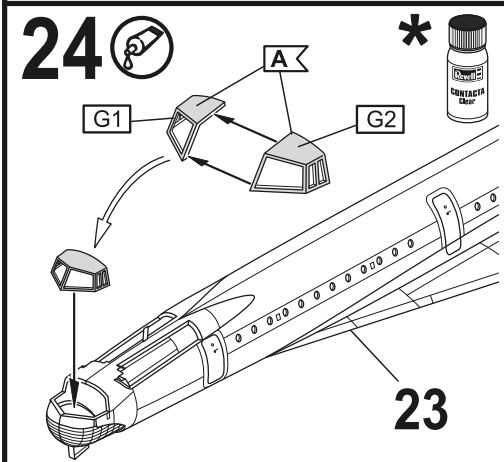
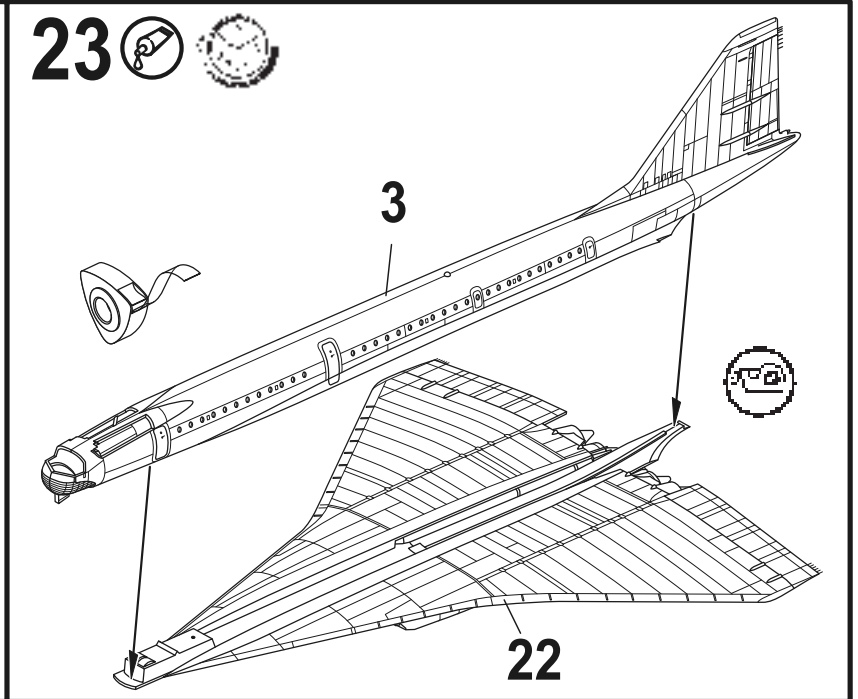
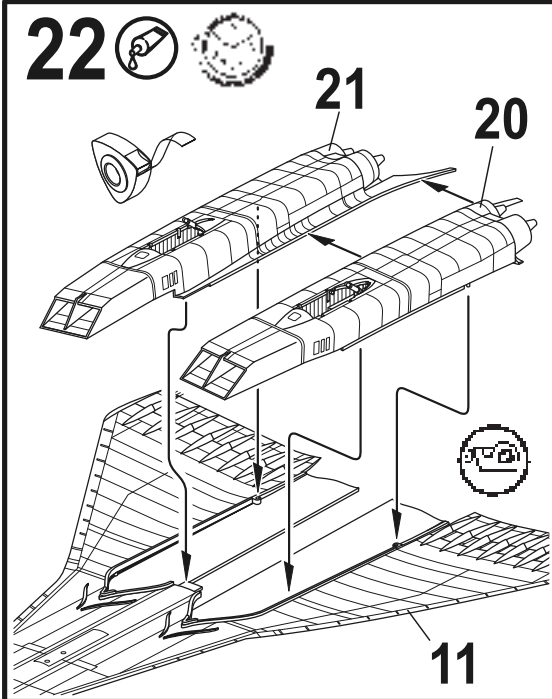
D

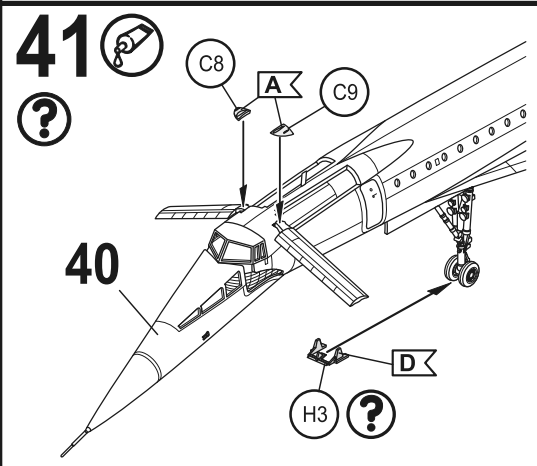
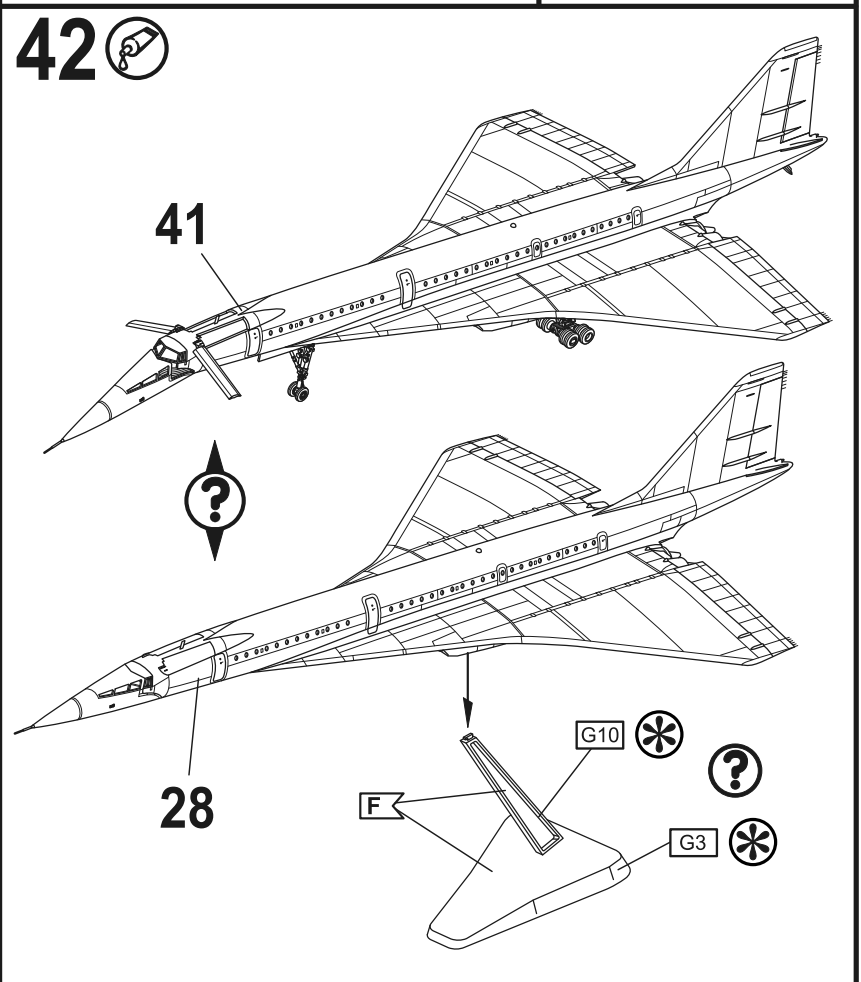
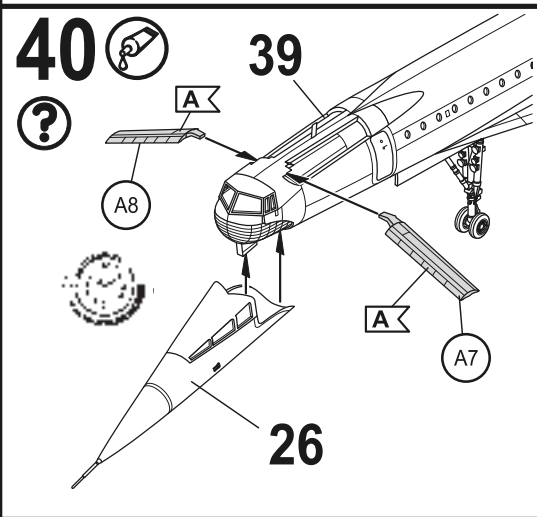
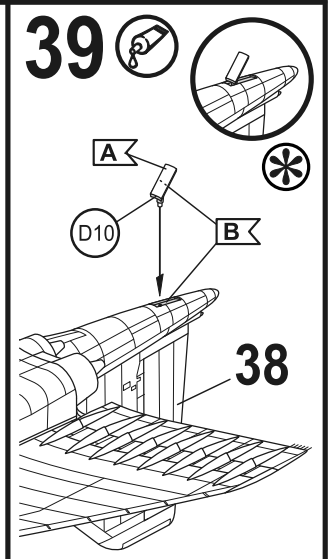
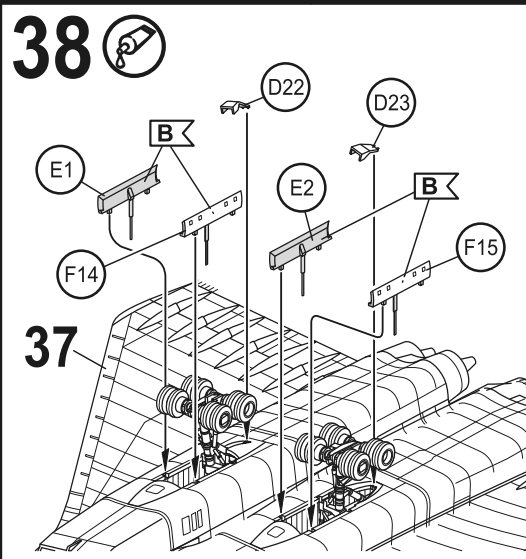
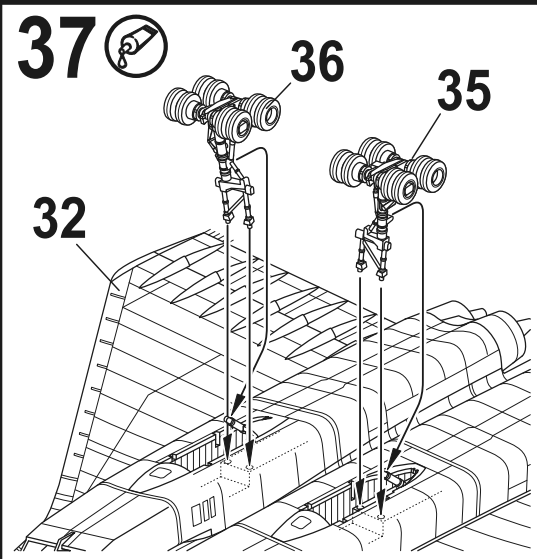
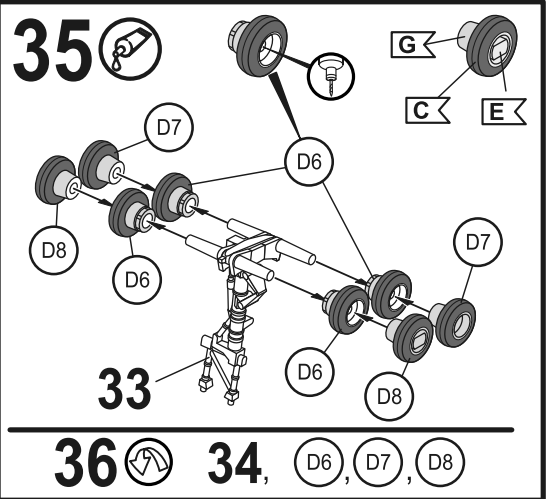
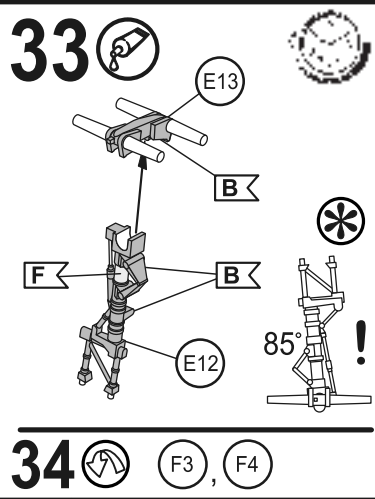
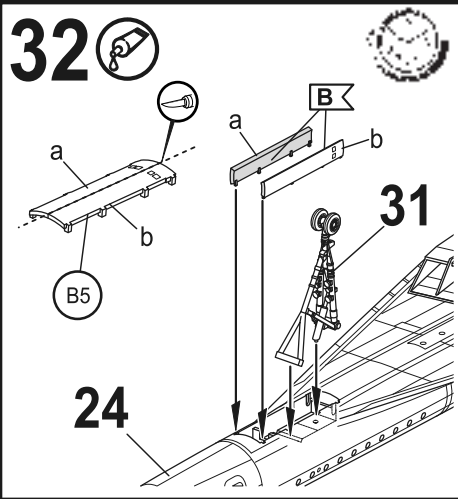


F









43

Tupolev Tu-144 Aeroflot

